N SERIES

OUTER BANKS

Deutsche

Erstellt von
Shannon Burke | Jonas Pate | Josh Pate

EPISODE 2.04

"Homecoming"

John B und Sarah geraten in Schwierigkeiten und haben wenig Benzin und knapp bei Kasse. Die Ernennung des Papstes in Charleston nimmt eine unheilvolle Wendung in Bezug auf einen geplanten Handel.

Geschrieben von:
Shannon Burke

Regie:
Jonas Pate

Sendetermin:
30.07.2021

NOTE: This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com for your entertainment, convenience, and study. This version may not be *exactly* as written in the original script; however, the intellectual property is still reserved by the original source and may be subject to copyright.

Die Darsteller

Chase Stokes	...	John B
Madelyn Cline	...	Sarah Cameron
Madison Bailey	...	Kiara
Jonathan Daviss	...	Pope
Rudy Pankow	...	JJ
Austin North	...	Topper
Charles Esten	...	Ward Cameron
Drew Starkey	...	Rafe
Adina Porter	...	Sheriff Peterkin
Cullen Moss	...	Deputy Shoupe
Deion Smith	...	Kelce
Caroline Arapoglou	...	Rose
Julia Antonelli	...	Wheezie Cameron
E. Roger Mitchell	...	Heyward
CC Castillo	...	Lana Grubbs
Nicholas Cirillo	...	Barry
Chelle Ramos	...	Deputy Plumb
Brian Stapf	...	Cruz
Gary Weeks	...	Luke
Marland Burke	...	Mike
Charles Halford	...	Big John
Michael Otis	...	Hugh Landry
Rob Mars	...	Deputy Thomas

1
00:00:06 --> 00:00:07
EINE NETFLIX ORIGINAL SERIE

2
00:00:13 --> 00:00:14
-Okay, bereit?
-Ja?

3
00:00:16 --> 00:00:17
Eins, zwei…

4
00:00:20 --> 00:00:23
Hey, hör zu.
Wir besorgen Benzin, ein Handy

5
00:00:23 --> 00:00:25
und sind wieder weg.

6
00:00:25 --> 00:00:28
-Womit zahlen wir?
-Keine Sorge. Das kriegen wir hin.

7
00:00:29 --> 00:00:32
Reiche Leute.
Drei Gouverneure in der Familie.

8
00:00:32 --> 00:00:34
Sie führen Charleston seit 300 Jahren.

9
00:00:34 --> 00:00:36
Gegen diese Kooks
wirken unsere wie Pogues.

10
00:00:40 --> 00:00:41
Sind wir hier richtig, Pope?

11
00:00:43 --> 00:00:44
Ziemlich sicher.

12
00:00:45 --> 00:00:46
Alles klar.

13

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

00:00:50 --> 00:00:52
Ein echter Palast.

14
00:00:54 --> 00:00:55
27 King Street.

15
00:00:57 --> 00:00:59
Das nenne ich Einbruchschutz.

16
00:01:00 --> 00:01:03
Sollen die Spieße Leute fernhalten?

17
00:01:04 --> 00:01:05
Nein.

18
00:01:05 --> 00:01:07
Da sind die Sklavenquartiere.

19
00:01:09 --> 00:01:10
Niemand durfte raus.

20
00:01:15 --> 00:01:17
Wie lecker. Ich habe Hunger.

21
00:01:20 --> 00:01:23
-Wir müssen etwas essen. Mach einfach mit.
-Okay.

22
00:01:26 --> 00:01:27
Sind Sie zufrieden?

23
00:01:27 --> 00:01:29
Darf ich Ihnen noch etwas…

24
00:01:30 --> 00:01:31
Du meine Güte.

25
00:01:32 --> 00:01:34
Du Idiot!

26
00:01:34 --> 00:01:35

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

Es tut mir so leid.

27
00:01:35 --> 00:01:37
Ach du meine Güte. Ihre Schuhe!

28
00:01:37 --> 00:01:40
-Das Jackett hat 1.700 $ gekostet.
-Sorry.

29
00:01:40 --> 00:01:42
Ich war's. Ich habe ihn angerempelt.

30
00:01:42 --> 00:01:44
Kann ich etwas tun?

31
00:01:44 --> 00:01:46
-Nein, schon gut. Danke.
-Meine Schuld.

32
00:01:46 --> 00:01:49
-Du zahlst es also?
-Nein. Ich habe kein Geld.

33
00:01:49 --> 00:01:51
-Natürlich nicht.
-Sir…

34
00:01:51 --> 00:01:52
Erbärmlich!

35
00:01:53 --> 00:01:55
-Ich rufe den Manager.
-Tut mir leid.

36
00:01:56 --> 00:02:00
-Kein Grund, ausfallend zu werden, Sir.
-Hier, bitte. Sir…

37
00:02:00 --> 00:02:02
-Hast du es?
-Wovon redest du?

38

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

00:02:03 --> 00:02:04
Du meinst, das?

39
00:02:05 --> 00:02:06
Oh Mann!

40
00:02:07 --> 00:02:08
Ich bezahle für dich.

41
00:02:08 --> 00:02:10
Das hatte ich gehofft.

42
00:02:13 --> 00:02:14
War das zu laut?

43
00:02:15 --> 00:02:19
-Es hat im ganzen Haus widergehallt.
-Vielleicht ist niemand da?

44
00:02:27 --> 00:02:28
Du musst Pope sein.

45
00:02:32 --> 00:02:34
Sind Sie Mr. Limbrey?

46
00:02:34 --> 00:02:37
Ms. Limbrey hat dich gestern erwartet.

47
00:02:38 --> 00:02:40
Tut mir leid. Wir hatten eine Panne.

48
00:02:41 --> 00:02:42
Der Vergaser explodierte.

49
00:02:44 --> 00:02:45
Tut uns leid.

50
00:02:45 --> 00:02:49
Ja, sie war wütend,
dass du nicht gekommen bist.

51

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

00:02:49 --> 00:02:53
Anrufen ging nicht.
Auf der Einladung steht keine Nummer.

52
00:02:53 --> 00:02:56
-Wir haben uns beeilt.
-Sie erwartet nur dich.

53
00:02:57 --> 00:03:00
Meine Freunde halfen,
die Royal Merchant zu finden…

54
00:03:00 --> 00:03:03
Die Anweisungen waren klar.
Sie bleiben draußen.

55
00:03:04 --> 00:03:05
Uns gibt es nur im Pack…

56
00:03:06 --> 00:03:06
JJ.

57
00:03:07 --> 00:03:08
Ich komme klar.

58
00:03:10 --> 00:03:11
Alles gut.

59
00:03:11 --> 00:03:14
Ja. Wir warten hier.

60
00:03:14 --> 00:03:15
Lass den Motor laufen.

61
00:03:37 --> 00:03:38
Warte hier.

62
00:03:39 --> 00:03:41
Ms. Limbrey kommt gleich.

63
00:04:10 --> 00:04:12
GÖTTLICHE HEILUNG

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

GÖTTLICHE WUNDER

64
00:04:12 --> 00:04:14
GLAUBE UND WUNDER

65
00:04:24 --> 00:04:25
Mr. Heyward.

66
00:04:27 --> 00:04:28
Ich bin Carla Limbrey.

67
00:04:30 --> 00:04:31
Pope.

68
00:04:34 --> 00:04:35
Man nennt mich Pope.

69
00:04:36 --> 00:04:37
Setz dich.

70
00:04:42 --> 00:04:46
Vielen Dank für alles.
Das bedeutet mir viel.

71
00:04:47 --> 00:04:48
Darf ich dir etwas anbieten?

72
00:04:49 --> 00:04:50
Nein, danke.

73
00:04:50 --> 00:04:52
Du siehst durstig aus.

74
00:05:00 --> 00:05:02
Jetzt ist ein Toast fällig.

75
00:05:02 --> 00:05:04
Aufs Finden des Unauffindbaren!

76
00:05:06 --> 00:05:10
Entgegen allen Erwartungen

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

wart ihr die Schnellsten am Schiff.

77
00:05:10 --> 00:05:11
Schneller als ich,

78
00:05:12 --> 00:05:14
und Gott weiß, ich habe es versucht.

79
00:05:15 --> 00:05:18
Ich weiß auch, dass ihr das Gold
an Ward Cameron verloren habt.

80
00:05:19 --> 00:05:22
-Woher?
-Ward und ich haben eine Vorgeschichte.

81
00:05:22 --> 00:05:24
Ich finanzierte sein erstes Projekt.

82
00:05:24 --> 00:05:26
-Aber er hat Ihnen nicht gesagt…
-Unnötig.

83
00:05:26 --> 00:05:30
Ward und ich suchten gemeinsam
nach der Royal Merchant

84
00:05:30 --> 00:05:34
und ich fürchte, Big John Routledge
war nicht Wards einziges Opfer.

85
00:05:37 --> 00:05:38
Okay.

86
00:05:42 --> 00:05:43
Was wissen Sie noch?

87
00:05:43 --> 00:05:47
Rafe Cameron hat Sheriff Peterkin getötet.
Ich habe Beweise.

88
00:05:47 --> 00:05:50

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

-Sie könnten John B entlasten?
-Ganz leicht. Jederzeit.

89
00:05:56 --> 00:05:58
…der Waffe. Er beschützt seinen Sohn.

90
00:05:58 --> 00:06:00
Rafe Cameron tötete Sheriff Peterkin.

91
00:06:00 --> 00:06:02
-Gavin.
-Ehrlich gesagt…

92
00:06:02 --> 00:06:06
-Ich weiß, was auf dem Rollfeld geschah.
-Sie wissen, dass er unschuldig ist.

93
00:06:07 --> 00:06:10
Dann waschen Sie seinen Namen rein.
Das wäre das Richtige.

94
00:06:10 --> 00:06:14
Mein Freund, die Limbreys
halten ihre Position im Lowcountry

95
00:06:14 --> 00:06:16
nicht seit 300 Jahren,

96
00:06:16 --> 00:06:19
weil sie wertvolle Sachen
einfach verschenken.

97
00:06:19 --> 00:06:21
Ja, ich kann deinen Freund entlasten,

98
00:06:21 --> 00:06:26
aber zuerst will ich dafür etwas haben.

99
00:06:26 --> 00:06:30
Es ist nur eine Kleinigkeit.
Ich glaube, du weißt, was es ist.

100

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

00:06:32 --> 00:06:33
Ich will den Schlüssel.

101
00:06:35 --> 00:06:36
Einen Schlüssel?

102
00:06:38 --> 00:06:41
Autoschlüssel?
Ich habe Hausschlüssel. Bedaure, ich…

103
00:06:42 --> 00:06:45
Unsere Beziehung wird nur produktiv,
wenn wir ehrlich zueinander sind.

104
00:06:47 --> 00:06:49
Denmarks Schlüssel.

105
00:06:50 --> 00:06:52
Sie meinen, Denmark Tanny?

106
00:06:52 --> 00:06:53
Ja.

107
00:06:53 --> 00:06:56
Tut mir leid.
Ich habe keine Ahnung, wovon Sie reden.

108
00:06:57 --> 00:06:58
Aber für John B suche ich ihn.

109
00:06:58 --> 00:07:04
Ich tue alles, aber ich weiß von nichts
und trage ihn nicht bei mir.

110
00:07:06 --> 00:07:07
Komm mit.

111
00:07:12 --> 00:07:13
Erkennst du das?

112
00:07:18 --> 00:07:19
Klingelt da was?

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

113
00:07:21 --> 00:07:22
Nein.

114
00:07:22 --> 00:07:24
Es tut mir leid. Nein.

115
00:07:27 --> 00:07:28
Behalte es.

116
00:07:36 --> 00:07:36
Komm mit.

117
00:07:38 --> 00:07:42
Ich möchte dir etwas zeigen.
Ich glaube, es wird dich interessieren.

118
00:07:48 --> 00:07:50
Wenn Limbrey uns nicht linkt,

119
00:07:51 --> 00:07:54
wird Ward verhaftet.
Dann bekommt vielleicht Sarah das Gold.

120
00:07:55 --> 00:07:57
Sieht das freiwillig aus?

121
00:07:57 --> 00:07:58
Geh weiter.

122
00:07:58 --> 00:08:00
-Nein.
-Okay, komm.

123
00:08:00 --> 00:08:02
-Warte, warte.
-Was?

124
00:08:04 --> 00:08:06
-Sie gehen Richtung Gasse.
-Fahren wir rum?

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

125
00:08:06 --> 00:08:08
-Ja. Auf die andere Seite.
-Okay.

126
00:08:09 --> 00:08:11
-Hey, bleib ruhig.
-Ja, klar.

127
00:08:12 --> 00:08:16
All das, bis runter zum Ashley River,

128
00:08:16 --> 00:08:17
gehörte meiner Familie.

129
00:08:18 --> 00:08:23
Die Limbreys leben in dem Haus,
seit es vor 280 Jahren gebaut wurde.

130
00:08:23 --> 00:08:25
Da hausten die Sklaven.

131
00:08:26 --> 00:08:28
Zum Glück haben wir Fortschritte gemacht.

132
00:08:29 --> 00:08:31
Ja, zum Glück.

133
00:08:31 --> 00:08:33
Wo sind sie hin?

134
00:08:33 --> 00:08:34
Vielleicht abgetaucht?

135
00:08:34 --> 00:08:37
In C.H.U.D.
bringen sie Leute in die Kanalisation,

136
00:08:38 --> 00:08:40
wo Strahlung sie zu Humanoiden macht.

137
00:08:40 --> 00:08:43

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

-Und plötzlich…
-Konzentriere dich. Das ist Schwachsinn.

138
00:08:43 --> 00:08:45
-Sorry. Siehst du ihn?
-Nein.

139
00:08:46 --> 00:08:48
Also, wie viele Hotdogs willst du?

140
00:08:49 --> 00:08:51
Okay, 50.

141
00:08:51 --> 00:08:53
Fünfzig… Hotdogs?

142
00:08:53 --> 00:08:54
Oder 100. Egal.

143
00:09:02 --> 00:09:03
Scheiße.

144
00:09:10 --> 00:09:13
Es gab leider nur vegane. Was ist?

145
00:09:13 --> 00:09:15
Er ist da! Er ist buchstäblich…

146
00:09:16 --> 00:09:18
Hey! Ihr!

147
00:09:18 --> 00:09:21
Kommt her. Diebe!
Ihr habt mein Geld gestohlen!

148
00:09:21 --> 00:09:24
Hey, ihr, kommt her!

149
00:09:31 --> 00:09:33
Hier liegt Denmark Tanny begraben,

150

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

00:09:33 --> 00:09:36
der berühmte Ex-Sklave.
Du kennst die Geschichte.

151
00:09:38 --> 00:09:39
Welche?

152
00:09:39 --> 00:09:43
Denmark Tanny war ein befreiter Sklave,
ein reicher Plantagenbesitzer.

153
00:09:43 --> 00:09:46
Er erkaufte
die Freiheit seiner drei Söhne,

154
00:09:46 --> 00:09:50
aber als er seine Frau
und Tochter freikaufen wollte,

155
00:09:51 --> 00:09:54
verweigerten ihm das
meine Vorfahren väterlicherseits.

156
00:09:54 --> 00:09:57
Als seine Frau Cecilia
mit dem Baby fliehen wollte,

157
00:09:58 --> 00:10:00
setzten sie die Hunde auf sie an.

158
00:10:02 --> 00:10:06
Cecilia ertrank bei dem Fluchtversuch,
das Baby überlebte,

159
00:10:06 --> 00:10:08
und Denmark wurde

160
00:10:09 --> 00:10:10
gehängt.

161
00:10:12 --> 00:10:15
Angeblich wegen eines Sklavenaufstands,

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

162
00:10:15 --> 00:10:19
aber in Wirklichkeit dafür,
die Überreste seiner Frau einzusammeln.

163
00:10:24 --> 00:10:26
Nie gehört?

164
00:10:27 --> 00:10:28
Nein.

165
00:10:30 --> 00:10:32
Und einmal reicht.

166
00:10:32 --> 00:10:33
Hey.

167
00:10:35 --> 00:10:38
-Willst du mich für dumm verkaufen?
-Nein.

168
00:10:38 --> 00:10:40
Warum sonst
bezieht Routledge dich mit ein?

169
00:10:40 --> 00:10:43
-Deine Familie hat den Schlüssel.
-Wovon reden Sie?

170
00:10:43 --> 00:10:45
War Ward schneller?

171
00:10:45 --> 00:10:47
Nein. Ward Cameron? Spinnen Sie?

172
00:10:47 --> 00:10:49
Er führt zum Kreuz von Santo Domingo.

173
00:10:49 --> 00:10:53
"Der wahre Schatz
liegt am Fuße des Engels."

174

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

00:10:53 --> 00:10:55
Das waren Denmarks letzte Worte.

175
00:10:57 --> 00:10:58
Klingelt es?

176
00:10:58 --> 00:10:59
Nein, kein bisschen.

177
00:11:00 --> 00:11:01
Und…

178
00:11:02 --> 00:11:06
Danke, aber ich kehre jetzt
ins 21. Jahrhundert zurück.

179
00:11:12 --> 00:11:15
Dann also sein Vater.
Den Sohn gegen den Schlüssel.

180
00:11:19 --> 00:11:19
Geh.

181
00:11:28 --> 00:11:30
Verrückte Leute.

182
00:11:31 --> 00:11:32
Okay. Gut.

183
00:11:44 --> 00:11:46
Und jetzt?

184
00:12:00 --> 00:12:01
Und jetzt?

185
00:12:19 --> 00:12:20
Komm schon!

186
00:12:21 --> 00:12:24
-Pope! Komm!
-Na los!

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

187
00:12:25 --> 00:12:27
Los! Lass ihn einfach!

188
00:12:33 --> 00:12:34
-Los!
-Okay.

189
00:12:34 --> 00:12:35
Schnell!

190
00:12:37 --> 00:12:39
-Rutsch rüber.
-Wer waren die?

191
00:12:39 --> 00:12:41
-Wir hauen ab.
-Total krank. Fahr los!

192
00:12:54 --> 00:12:55
Los geht's!

193
00:12:59 --> 00:13:00
Er verfolgt uns.

194
00:13:02 --> 00:13:04
-Einbahnstraße.
-Nach links.

195
00:13:04 --> 00:13:05
-Ich weiß.
-Da lang.

196
00:13:05 --> 00:13:06
Das ist eine Einbahnstraße!

197
00:13:06 --> 00:13:09
-Er verfolgt uns.
-Uns kommt ein Auto entgegen!

198
00:13:09 --> 00:13:11
Bieg rechts ab!

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

199
00:13:14 --> 00:13:16
-Achtung!
-Oh nein!

200
00:13:16 --> 00:13:18
-Zur Seite!
-Das waren Leute, meine Güte!

201
00:13:23 --> 00:13:25
Ihr Idioten!

202
00:13:28 --> 00:13:30
Das waren Ausweichmanöver vom Feinsten.

203
00:13:31 --> 00:13:32
So ein Irrer.

204
00:13:32 --> 00:13:34
-Warte. Ist das…
-Heyward?

205
00:13:35 --> 00:13:36
Heywards Truck.

206
00:13:36 --> 00:13:37
Hey, kommt her!

207
00:13:37 --> 00:13:39
-Okay.
-Hey!

208
00:13:39 --> 00:13:40
Komm.

209
00:13:40 --> 00:13:41
-Wohin?
-Warte.

210
00:13:41 --> 00:13:43
-JJ!
-Alter!

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

211
00:13:44 --> 00:13:46
Von wegen Vergaser repariert.

212
00:13:46 --> 00:13:48
-Das hast du gesagt!
-Nein!

213
00:13:48 --> 00:13:49
-Das hat er!
-Scheiße!

214
00:13:50 --> 00:13:51
Verdammt!

215
00:13:51 --> 00:13:53
Okay, und was machen wir jetzt?

216
00:13:53 --> 00:13:56
Oberste Regel.
Vertraue nie einem Mechaniker!

217
00:13:57 --> 00:13:59
-Andersrum. Lauft!
-Geh!

218
00:13:59 --> 00:14:00
-Kommt!
-Schnell!

219
00:14:06 --> 00:14:08
Ich glaube, er hat eine Waffe.

220
00:14:08 --> 00:14:09
-Runter!
-Los!

221
00:14:09 --> 00:14:11
-Komm, Kie.
-Schnell!

222
00:14:11 --> 00:14:13
-Zur Gasse. Macht schon!

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

-Los, kommt!

223
00:14:13 --> 00:14:15
-Hey, JJ! Pope! Kie!
-Leute!

224
00:14:15 --> 00:14:17
-Ich kriege einen Krampf.
-Mist.

225
00:14:18 --> 00:14:19
Los, wir müssen zu ihnen.

226
00:14:21 --> 00:14:22
Wie geht das Ding an?

227
00:14:22 --> 00:14:23
-Los!
-Hey!

228
00:14:24 --> 00:14:25
-Los!
-Mein Fahrrad!

229
00:14:25 --> 00:14:29
-Lauft!
-Hier entlang! Wir müssen uns aufteilen.

230
00:14:29 --> 00:14:31
Ich weiß nicht, wohin.
Wir müssen ihn abhängen!

231
00:14:31 --> 00:14:34
-Oh Mann! Scheiße!
-Achtung!

232
00:14:34 --> 00:14:35
-Sorry!
-Sorry!

233
00:14:35 --> 00:14:36
Entschuldigung!

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

234
00:14:40 --> 00:14:41
-Hier entlang.
-Los!

235
00:14:41 --> 00:14:42
-Hier!
-Okay!

236
00:14:43 --> 00:14:45
Er ist hinter uns. Los!

237
00:14:45 --> 00:14:46
Los!

238
00:14:46 --> 00:14:48
Pope, Kie, JJ!

239
00:14:49 --> 00:14:50
Er holt auf. Los!

240
00:14:50 --> 00:14:53
Ich laufe ja, Pope. Ihr müsst mithalten.

241
00:15:08 --> 00:15:10
-Steigt ein, Leute!
-Los, einsteigen!

242
00:15:11 --> 00:15:14
-Schiebt uns an!
-Schneller, du Luschi!

243
00:15:15 --> 00:15:16
Los, John B! Los!

244
00:15:17 --> 00:15:20
-Scheiße!
-Los, Pope! Schieb! Komm schon!

245
00:15:20 --> 00:15:22
-Mist!
-Tritt in die Pedale!

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

246
00:15:22 --> 00:15:24
-Tue ich doch.
-Er holt auf.

247
00:15:24 --> 00:15:25
-Oh nein!
-Oh Mann!

248
00:15:26 --> 00:15:28
Pope, steh auf! Los!

249
00:15:30 --> 00:15:31
-Kie!
-Komm!

250
00:15:31 --> 00:15:33
Tritt in die Pedale, John B!

251
00:15:33 --> 00:15:35
Runter!

252
00:15:36 --> 00:15:37
Tschüssikowski!

253
00:15:38 --> 00:15:40
Bis später, du Arschloch. Du meine Güte!

254
00:15:42 --> 00:15:44
Schmatzer per Kusshand.

255
00:15:45 --> 00:15:46
Seid ihr das?

256
00:15:47 --> 00:15:49
-Okay, bereit?
-Anheben.

257
00:16:20 --> 00:16:23
Hat noch jemand Hunger?
Wir müssen frühstücken.

258

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

00:16:23 --> 00:16:25
Wir suchen was zu essen.

259
00:16:30 --> 00:16:31
Jackpot!

260
00:16:35 --> 00:16:36
Heilige Scheiße.

261
00:16:36 --> 00:16:38
Ihr habt wirklich geheiratet?

262
00:16:38 --> 00:16:40
Nicht rechtmäßig, aber…

263
00:16:43 --> 00:16:44
Ja.

264
00:16:48 --> 00:16:52
Spinne ich
oder läuft da was zwischen… dir und Pope?

265
00:16:53 --> 00:16:54
Vielleicht.

266
00:16:56 --> 00:16:57
Das ist kein Nein.

267
00:17:00 --> 00:17:01
Stimmt, kein Nein.

268
00:17:02 --> 00:17:03
Mädel.

269
00:17:05 --> 00:17:09
Also, was läuft da mit Kiara, Kumpel?

270
00:17:12 --> 00:17:15
Ehrlich gesagt, ich weiß es nicht, Mann.

271
00:17:15 --> 00:17:18

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

-Ich mag sie definitiv.
-Klar.

272
00:17:18 --> 00:17:20
Und ich bin mir ziemlich sicher,
sie mich auch.

273
00:17:20 --> 00:17:21
Scheint so.

274
00:17:21 --> 00:17:24
Im Moment erhalte ich
widersprüchliche Signale.

275
00:17:24 --> 00:17:27
Ich versuche,
alle in einem Ordner im Kopf abzulegen…

276
00:17:27 --> 00:17:28
Ordner?

277
00:17:28 --> 00:17:33
Pass auf, Mann.
Frauen sind einfach unbeständig.

278
00:17:33 --> 00:17:36
Wir nehmen keine Ratschläge
zu Frauen von JJ an.

279
00:17:36 --> 00:17:39
Sag, was hat es mit Limbrey auf sich?
Kannte sie meinen Vater?

280
00:17:39 --> 00:17:43
Wer weiß. Aber sie hat Informationen,
die dich entlasten.

281
00:17:43 --> 00:17:44
Genial.

282
00:17:44 --> 00:17:48
Nichts für ungut,
aber sie wollte dich gerade entführen.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

283
00:17:48 --> 00:17:51
-Wie oft noch?
-Nicht schon wieder.

284
00:17:51 --> 00:17:54
Warum gehen wir zurück?
Warum nicht nach Yucatán?

285
00:17:54 --> 00:17:57
-Küste der zerplatzten Träume!
-Nein! Ich fliehe nicht mehr.

286
00:17:58 --> 00:17:59
OBX ist mein Zuhause.

287
00:18:00 --> 00:18:02
Und wenn ich zurückgehe,

288
00:18:03 --> 00:18:05
schnappe ich mir Ward.

289
00:18:07 --> 00:18:08
Hi.

290
00:18:10 --> 00:18:11
Worüber redet ihr?

291
00:18:12 --> 00:18:13
Übers Angeln.

292
00:18:14 --> 00:18:15
Köderplatzierung.

293
00:18:16 --> 00:18:17
-So viel dazu.
-Okay.

294
00:18:17 --> 00:18:19
-Brauchst du Hilfe?
-Danke.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

295
00:18:19 --> 00:18:20
Du meine Güte.

296
00:18:21 --> 00:18:23
-Was ist das?
-Frühstück.

297
00:18:26 --> 00:18:29
Warum sollte ich extra herkommen? Was ist?

298
00:18:29 --> 00:18:31
Ich muss dir was sagen.

299
00:18:38 --> 00:18:39
Sarah…

300
00:18:41 --> 00:18:42
…lebt noch.

301
00:18:45 --> 00:18:47
Ich sah sie mit John B in Nassau.

302
00:18:49 --> 00:18:51
Sie war bei Leuten von der Insel.

303
00:18:51 --> 00:18:54
Sie versuchten, uns das Gold wegzunehmen,

304
00:18:54 --> 00:18:56
und… es wurde heftig.

305
00:18:57 --> 00:18:59
Sie wurde angeschossen.

306
00:19:00 --> 00:19:01
Aber er wollte es nicht, Rose.

307
00:19:01 --> 00:19:05
-Er wollte… auf John B zielen…
-Wer wollte das nicht?

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

308
00:19:06 --> 00:19:07
Rafe.

309
00:19:10 --> 00:19:12
Er wollte es nicht, Schatz. Er war…

310
00:19:13 --> 00:19:15
Rafe hat Sarah angeschossen?

311
00:19:18 --> 00:19:19
Geht es ihr gut?

312
00:19:20 --> 00:19:22
Ich kann nur hoffen. Oh Mann.

313
00:19:22 --> 00:19:28
Ich habe Rafe
für Peterkins Mord ein Alibi verschafft.

314
00:19:28 --> 00:19:29
-Ja, und?
-Und?

315
00:19:29 --> 00:19:32
Wenn Sarah heimkommt,
aussagt und sie ihr glauben,

316
00:19:32 --> 00:19:35
-habe ich unter Eid gelogen.
-Das tut sie nicht.

317
00:19:35 --> 00:19:38
-Na klar. Rafe hat sie angeschossen.
-Aus Versehen.

318
00:19:38 --> 00:19:40
Ward.

319
00:19:43 --> 00:19:45
Mit dem Jungen stimmt etwas nicht, okay?

320

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

00:19:47 --> 00:19:51
Du ignorierst es, seit er zehn ist,
aber mit Rafe stimmt etwas nicht.

321
00:19:51 --> 00:19:53
Hör auf, Rose, okay? Bitte.

322
00:19:54 --> 00:19:57
-Hör auf.
-Ich soll immer weit vorausdenken.

323
00:19:57 --> 00:20:00
Tue ich. Wenn du sie nicht
vom Aussagen abhalten kannst,

324
00:20:01 --> 00:20:03
musst du dich entscheiden,
Rafe oder Sarah.

325
00:20:03 --> 00:20:05
Das kann ich nicht.

326
00:20:05 --> 00:20:09
Wenn es dazu kommt
und du nicht wählen kannst, tue ich es.

327
00:20:32 --> 00:20:35
-Da ist sie.
-Schön, sie wiederzusehen, oder?

328
00:20:35 --> 00:20:37
Willkommen zu Hause.

329
00:20:42 --> 00:20:46
Ehrlich gesagt
freue ich mich nicht gerade auf zu Hause.

330
00:20:47 --> 00:20:49
Mein Begräbnis
ist sicher schon organisiert.

331
00:20:49 --> 00:20:53
Die Heywards werden über den Truck

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

in Charleston auch nicht jubeln.

332
00:20:55 --> 00:20:56
Noch weiß niemand was.

333
00:20:56 --> 00:21:00
Und ihr bekommt in 12 Stunden
nicht mehr Ärger als jetzt.

334
00:21:00 --> 00:21:03
-Habe ich recht?
-Na ja, du irrst nicht.

335
00:21:03 --> 00:21:06
Wir haben 12 Stunden zur freien Verfügung.

336
00:21:07 --> 00:21:09
Kleines Pogue-Happening gefällig?

337
00:21:09 --> 00:21:11
-Verschiebt den Ärger auf morgen.
-Ja!

338
00:21:11 --> 00:21:14
Die Polizei könnte uns suchen. Dumme Idee.

339
00:21:15 --> 00:21:18
-Sarah, du kennst meine Philosophie, oder?
-Nein.

340
00:21:18 --> 00:21:21
Dumme Ideen gehen immer gut aus.

341
00:21:22 --> 00:21:24
Wer macht mit? Holen wir Bier.

342
00:21:27 --> 00:21:28
Gut gemacht.

343
00:21:39 --> 00:21:40
Hauen wir ab.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

344
00:21:48 --> 00:21:52
Bro, der Kick bei einer Glock 17… Also…

345
00:21:53 --> 00:21:55
Man lädt. Man zielt. Es ist wie…

346
00:21:55 --> 00:21:57
Wie… verdammt!

347
00:21:57 --> 00:21:59
-Es haut dich um.
-Verzeihung.

348
00:21:59 --> 00:22:00
Ja?

349
00:22:01 --> 00:22:02
Was dagegen?

350
00:22:02 --> 00:22:04
-Was?
-Was dagegen, aufzupassen?

351
00:22:08 --> 00:22:11
Ja, ich habe etwas dagegen, Bob.

352
00:22:16 --> 00:22:18
Trink mit mir, Pussy. Na los. Trink mit.

353
00:22:18 --> 00:22:20
Hey! Was soll das?

354
00:22:20 --> 00:22:22
-Du solltest dich hinsetzen.
-Stopp!

355
00:22:22 --> 00:22:24
-Hol den Manager. Der spinnt.
-Leck mich.

356
00:22:24 --> 00:22:25

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

-Hey.
-Was?

357
00:22:25 --> 00:22:28
Sieh mich an. Beruhige dich, okay?

358
00:22:28 --> 00:22:30
-Niemand trinkt mit mir.
-Ich schwöre…

359
00:22:30 --> 00:22:34
Ich habe gerade
John B und deine Schwester gesehen.

360
00:22:34 --> 00:22:35
Sie leben.

361
00:22:35 --> 00:22:37
Ich chille, und du quatscht Scheiße?

362
00:22:37 --> 00:22:41
Ich weiß, aber sie haben sich
bei Geechie's Bier gekauft.

363
00:22:41 --> 00:22:43
-Schwachsinn.
-Willst du es sehen?

364
00:22:43 --> 00:22:45
Ich habe sie gesehen. Werd nüchtern, Mann.

365
00:22:46 --> 00:22:48
Hey, Cameron zahlt!

366
00:22:57 --> 00:22:57
Hey!

367
00:22:59 --> 00:23:00
Scheiße, so früh?

368
00:23:02 --> 00:23:03
Hast du mein Zeug?

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

369
00:23:03 --> 00:23:05
Ja, habe ich.

370
00:23:07 --> 00:23:09
-Hast du mein Geld?
-Ja.

371
00:23:15 --> 00:23:17
Ich brauche eine Waffe.

372
00:23:20 --> 00:23:25
Oh, Scheiße! Country-Club-Killer, was?
Hört, hört, er braucht eine Waffe.

373
00:23:25 --> 00:23:26
Hör auf!

374
00:23:29 --> 00:23:31
Leg dich nicht mit mir an.

375
00:23:32 --> 00:23:33
Nicht jetzt, okay?

376
00:23:35 --> 00:23:36
Wozu brauchst du eine Waffe?

377
00:23:40 --> 00:23:41
John B ist zurück.

378
00:23:41 --> 00:23:43
John B ist tot, Bro.

379
00:23:43 --> 00:23:46
Ich habe ihn mit eigenen Augen
auf den Bahamas gesehen.

380
00:23:47 --> 00:23:50
Und Kelce sah ihn gerade Bier kaufen.

381
00:23:50 --> 00:23:52

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

Also, ja, er ist zurück.

382
00:23:55 --> 00:23:57
Du weißt doch, es heißt er oder ich.

383
00:23:57 --> 00:24:00
Ich verstehe, Rafe.
Das musst du mir nicht erklären.

384
00:24:01 --> 00:24:03
Aber du musst kapieren,

385
00:24:03 --> 00:24:06
dass du viel mehr
als nur eine Waffe brauchst, okay?

386
00:24:07 --> 00:24:09
Was schlägst du vor?

387
00:24:09 --> 00:24:12
Du musst wie ein verdammter Soldat
an die Sache herangehen, Bro.

388
00:24:14 --> 00:24:16
Kein Bock mehr auf Spielchen.

389
00:24:18 --> 00:24:20
Ja, ja, ja.

390
00:24:21 --> 00:24:22
Das brauchen wir.

391
00:24:30 --> 00:24:32
Wenn wir das machen,

392
00:24:32 --> 00:24:33
kannst du auf mich zählen.

393
00:24:35 --> 00:24:36
Alles klar?

394

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

00:24:41 --> 00:24:42
Meine Damen und Herren!

395
00:24:47 --> 00:24:49
Ja!

396
00:24:59 --> 00:25:03
Hatte nie gute Noten
Mische mich unter die Idioten

397
00:25:03 --> 00:25:06
Sie sagen, ich sprenge jede Party

398
00:25:06 --> 00:25:07
Da nennen sie mich Smartie

399
00:25:10 --> 00:25:11
Na los, Pope!

400
00:25:12 --> 00:25:14
So wie vom guten Gott beabsichtigt.

401
00:25:14 --> 00:25:15
Das war zu echt.

402
00:25:15 --> 00:25:18
-Komm. Gib mir den Scheiß!
-Schön.

403
00:25:18 --> 00:25:19
Her damit.

404
00:25:24 --> 00:25:25
Okay, Pope!

405
00:25:27 --> 00:25:29
-Ja! Ja.
-Okay.

406
00:25:30 --> 00:25:32
Gut! Auf das Bein!

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

407
00:25:33 --> 00:25:34
Der Ein-Bein-Rempler.

408
00:25:34 --> 00:25:36
-Neue Technik?
-Oh nein! Nein!

409
00:25:37 --> 00:25:38
-Seit wann wrestlst du?
-Keine Ahnung.

410
00:25:39 --> 00:25:41
Ich haue ab.

411
00:25:41 --> 00:25:43
Hast du zu viel Bier getrunken?

412
00:25:43 --> 00:25:45
-Zweite Runde?
-Ich gebe mich geschlagen.

413
00:25:48 --> 00:25:49
-Wirklich?
-Oh ja.

414
00:25:49 --> 00:25:52
-So diskret!
-Man kann euch nicht allein lassen.

415
00:25:52 --> 00:25:53
-Ich bin schuld?
-Ja.

416
00:25:54 --> 00:25:56
Dein Kumpel ist weg. Zeit für Bier.

417
00:25:56 --> 00:25:58
Ihr seid die, die gestorben sind.

418
00:25:58 --> 00:26:02
-Nur ein Auftrag, JJ.
-Okay.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

419
00:26:02 --> 00:26:04
-Keine Pogue-Affären.
-Ein Auftrag?

420
00:26:04 --> 00:26:06
-Einer.
-Sarah, ein Auftrag?

421
00:26:06 --> 00:26:09
-Eine Säule…
-Wer hat euch den Van besorgt?

422
00:26:09 --> 00:26:11
POGUE FÜRS LEBEN

423
00:26:11 --> 00:26:13
-Buchstäblich…
-Ihr wart nicht da. Ich…

424
00:26:13 --> 00:26:16
Keine Ausreden.
Als Pogue solltest du das wissen.

425
00:26:16 --> 00:26:18
Warte. Moment.

426
00:26:24 --> 00:26:25
Ein süßes Kunstprojekt.

427
00:26:29 --> 00:26:30
Der Baum ist hin.

428
00:26:32 --> 00:26:33
Vermutlich, ja.

429
00:26:34 --> 00:26:35
Ups.

430
00:26:39 --> 00:26:41
Ich habe dich verdammt vermisst.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

431
00:26:47 --> 00:26:48
Hey.

432
00:26:49 --> 00:26:50
Hey.

433
00:26:52 --> 00:26:54
Schön, wieder zusammen zu sein.

434
00:26:56 --> 00:26:57
Ja.

435
00:26:58 --> 00:27:00
Ich dachte gestern, wir verlieren dich.

436
00:27:03 --> 00:27:06
Ja, es war etwas… nervenaufreibend.

437
00:27:07 --> 00:27:08
So kann man es auch sagen.

438
00:27:23 --> 00:27:24
Komm.

439
00:27:33 --> 00:27:35
Ich muss wissen, wer bei John B ist.

440
00:27:35 --> 00:27:37
Ich weiß nur, dass er auf der Insel ist.

441
00:27:37 --> 00:27:39
Das ist schlechte Vorbereitung.

442
00:27:39 --> 00:27:43
-Was schlägst du vor? Wir sind gleich da.
-Reine Aufklärung.

443
00:27:43 --> 00:27:46
Folge mir nur ein Mal,
und halt die Klappe.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

444
00:27:46 --> 00:27:48
-Okay?
-Aufklärung, okay.

445
00:27:50 --> 00:27:51
Alles klar.

446
00:27:51 --> 00:27:53
Viel Spaß!

447
00:27:53 --> 00:27:56
-Da fährt er hin, der Bootsdieb.
-Pope poppt auf der Pogue.

448
00:27:58 --> 00:28:00
POGUE-GEBIET

449
00:28:03 --> 00:28:05
Tranquilo. Verstanden?

450
00:28:06 --> 00:28:11
-Tranquilo?
-Tranquilo, Kleiner. Und mit Köpfchen.

451
00:28:11 --> 00:28:12
Gut, dann los.

452
00:28:17 --> 00:28:18
Du solltest…

453
00:28:18 --> 00:28:20
-Warte.
-Was ist?

454
00:28:20 --> 00:28:22
-Was war das?
-Deine Hühner?

455
00:28:22 --> 00:28:23
Eine Autotür.

456

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

00:28:36 --> 00:28:38
Okay, sieh dich um. Okay.

457
00:28:39 --> 00:28:42
-Ich sehe gar nichts. Und du?
-Sie müssen hier sein.

458
00:28:43 --> 00:28:44
Wir machen Folgendes.

459
00:28:45 --> 00:28:48
Ich gehe rein
und scheuche sie aus dem Haus.

460
00:28:48 --> 00:28:50
Du kommst über links
zu mir auf die Veranda.

461
00:28:51 --> 00:28:52
Los geht's.

462
00:29:26 --> 00:29:28
Wo, zum Henker, seid ihr?

463
00:29:43 --> 00:29:44
Und noch einer.

464
00:29:52 --> 00:29:54
Sie haben geheiratet.

465
00:29:54 --> 00:29:55
Wer?

466
00:29:55 --> 00:29:56
John B und Sarah.

467
00:29:57 --> 00:29:59
-Nein.
-Wieso sollte ich lügen?

468
00:29:59 --> 00:30:02
Warum sollten sie heiraten?

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

Das ist unlogisch.

469
00:30:02 --> 00:30:04
Aus Spaß. Wusstest du es wirklich nicht?

470
00:30:04 --> 00:30:06
-Nein.
-Worüber redet ihr denn?

471
00:30:06 --> 00:30:09
Alles außer das.
Wie man richtig anlegt und so.

472
00:30:11 --> 00:30:13
Das war ein Geschrei.

473
00:30:14 --> 00:30:15
Weißt du noch…

474
00:30:18 --> 00:30:20
Einer der seltsamsten Momente bisher.

475
00:30:21 --> 00:30:22
Hattest du Angst?

476
00:30:25 --> 00:30:26
Keine Ahnung.

477
00:30:28 --> 00:30:29
Es ist nur…

478
00:30:30 --> 00:30:33
Warum glaubt Limbrey,
ich hätte alles, was sie will?

479
00:30:34 --> 00:30:35
Ich frage mich:

480
00:30:37 --> 00:30:38
"Warum ich?"

481

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

00:30:40 --> 00:30:41
Warum nicht du?

482
00:30:51 --> 00:30:52
Kie.

483
00:30:53 --> 00:30:55
-Ja?
-Hast du keine Angst, dass,

484
00:30:56 --> 00:31:01
na ja, dass das…
unsere Freundschaft zerstören könnte?

485
00:31:02 --> 00:31:04
Daran denke ich gerade nicht.

486
00:31:04 --> 00:31:07
Ich will nur sichergehen,
dass wir dann noch…

487
00:31:26 --> 00:31:27
Hey!

488
00:31:28 --> 00:31:31
-Und?
-Hier ist niemand, Bro.

489
00:31:31 --> 00:31:33
Nein? Nichts?

490
00:31:33 --> 00:31:35
Nein, nichts, Rafe.

491
00:31:35 --> 00:31:37
Der Rauch verrät, dass sie hier waren.

492
00:31:37 --> 00:31:39
Ja. Toll beobachtet, Pfadfinder.

493
00:31:39 --> 00:31:41
Sie sind nicht weit.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

494
00:31:41 --> 00:31:43
Wie Feuerwehrmann Sam, Bro!

495
00:31:43 --> 00:31:45
Sie müssen hier irgendwo sein.

496
00:31:48 --> 00:31:50
"P fürs Leben".

497
00:31:52 --> 00:31:54
So eine Scheiße.

498
00:31:55 --> 00:31:58
Deine Schwester, eine Pogue fürs Leben.

499
00:31:58 --> 00:32:00
Wer hätte das gedacht?

500
00:32:08 --> 00:32:09
-Scheiße!
-Ganz ruhig.

501
00:32:11 --> 00:32:15
Hey! Ruhig! Hey, beruhige dich, Bro! Rafe!

502
00:32:15 --> 00:32:18
Entspann dich!
Die lochen uns noch ein, Alter!

503
00:32:18 --> 00:32:20
Lass uns verschwinden. Komm jetzt!

504
00:32:25 --> 00:32:26
Gehen wir!

505
00:32:31 --> 00:32:33
Pope muss den Schlüssel haben.

506
00:32:33 --> 00:32:36
Er ist weggelaufen. Das beweist es.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

507
00:32:37 --> 00:32:39
Wenn er uns nicht gibt, was wir wollen,

508
00:32:40 --> 00:32:43
müssen wir es uns nehmen, stimmt's?

509
00:32:43 --> 00:32:44
Ja, Ma'am.

510
00:33:24 --> 00:33:25
Sollen wir…

511
00:33:25 --> 00:33:27
-Ja.
-Ist gut.

512
00:33:27 --> 00:33:28
Ja.

513
00:33:33 --> 00:33:35
Na endlich. Hey!

514
00:33:36 --> 00:33:38
Leute, nicht anlegen. Stopp!

515
00:33:38 --> 00:33:39
Was?

516
00:33:39 --> 00:33:40
Wir tauchen ab.

517
00:33:40 --> 00:33:43
-Moment, warum?
-Was? Wovon redest du?

518
00:33:43 --> 00:33:44
Geht schon.

519
00:33:44 --> 00:33:46
-Was war los?

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

-Wir haben auf dem Boot geschlafen.

520
00:33:47 --> 00:33:47
Geschlafen. Ja.

521
00:33:48 --> 00:33:50
Wir haben durchgemacht.
Wir müssen hier weg.

522
00:33:50 --> 00:33:53
Rafe hat uns aufgespürt. Wir müssen weg.

523
00:33:53 --> 00:33:54
-Okay.
-Los.

524
00:33:55 --> 00:33:56
-Geht's?
-Ja.

525
00:33:56 --> 00:33:58
Rafe und Barry
werden nichts anbrennen lassen.

526
00:33:58 --> 00:34:02
-Bald wissen es alle.
-Wir hätten in den Süden gehen sollen.

527
00:34:02 --> 00:34:04
-Hör auf.
-Warum hört mir niemand zu?

528
00:34:04 --> 00:34:06
Ich höre zu. Ich habe verstanden.

529
00:34:06 --> 00:34:07
Ich habe eine Idee.

530
00:34:08 --> 00:34:11
Mein Dad muss jetzt
zwischen mir und Rafe wählen.

531

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

00:34:15 --> 00:34:16
-Sarah…
-Er wird mich wählen.

532
00:34:16 --> 00:34:18
Hör mir bitte zu.

533
00:34:18 --> 00:34:20
Ward lügt dich an, Sarah.

534
00:34:21 --> 00:34:25
-Er wird nicht zustimmen.
-Ja, es klingt verrückt.

535
00:34:25 --> 00:34:27
-Ja, tut es.
-Ich weiß!

536
00:34:32 --> 00:34:35
Aber ich kenne meinen Vater
und weiß, dass er mich liebt.

537
00:34:38 --> 00:34:39
Gebt mir zwei Stunden.

538
00:34:59 --> 00:34:59
Sarah.

539
00:35:06 --> 00:35:07
Bist du sicher?

540
00:35:12 --> 00:35:13
Ja.

541
00:35:15 --> 00:35:16
Okay.

542
00:35:17 --> 00:35:18
Okay.

543
00:35:51 --> 00:35:52
Nein.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

544
00:35:54 --> 00:35:55
Okay.

545
00:36:18 --> 00:36:19
Sarah?

546
00:36:21 --> 00:36:23
Sarah? Sarah!

547
00:36:24 --> 00:36:27
Du meine Güte, Schatz! Du meine Güte!

548
00:36:27 --> 00:36:30
-Bleib zurück!
-Okay. Ich bin nur…

549
00:36:30 --> 00:36:31
-Nicht!
-Ich bin…

550
00:36:33 --> 00:36:34
Ich gehe zurück. Ich bin nur…

551
00:36:34 --> 00:36:37
-Ich schwöre.
-Ich bin so froh. Es tut mir leid.

552
00:36:38 --> 00:36:39
Wo ist Rafe?

553
00:36:40 --> 00:36:42
Keine Ahnung. Er ist nicht zu Hause.

554
00:36:44 --> 00:36:45
Geht es dir gut?

555
00:36:46 --> 00:36:48
Natürlich nicht.

556
00:36:49 --> 00:36:50

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

Du weißt, was Rafe getan hat.

557
00:36:50 --> 00:36:55
Er wollte es nicht. Es war ein Unfall.
Ich wusste nicht, ob ich dich wiedersehe,

558
00:36:55 --> 00:36:56
und jetzt bist du da.

559
00:36:59 --> 00:37:00
In deinem Garten. Zu Hause.

560
00:37:01 --> 00:37:02
Ich komme nicht heim.

561
00:37:02 --> 00:37:05
-Sarah, Schatz, du bist da.
-Zurück!

562
00:37:05 --> 00:37:06
Ist gut. Aber…

563
00:37:10 --> 00:37:13
Ich kann es nicht ertragen,
dass du verletzt bist…

564
00:37:15 --> 00:37:19
Ich kann dich nicht beschützen…
wenn du bei ihm bist.

565
00:37:19 --> 00:37:24
Er bringt dich ständig in Gefahr.
Du ahnst nicht, wie das für mich war.

566
00:37:24 --> 00:37:25
Ich dachte, du…

567
00:37:29 --> 00:37:30
…seist tot.

568
00:37:31 --> 00:37:32
In der Nacht des Sturms?

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

569
00:37:34 --> 00:37:36
-Ja.
-Du hast mir über Funk versprochen,

570
00:37:36 --> 00:37:39
die Wahrheit zu sagen,
wenn ich zurückkomme.

571
00:37:40 --> 00:37:41
Weißt du noch?

572
00:37:45 --> 00:37:47
Ich werde gegen dich aussagen.

573
00:37:48 --> 00:37:52
Sagen, dass du gelogen hast.
Und Rafe, und dass Rose gelogen hat.

574
00:37:52 --> 00:37:53
Schatz.

575
00:37:53 --> 00:37:55
Sag Rafe, er soll sich stellen.

576
00:37:57 --> 00:37:59
Das mache ich nicht.

577
00:38:01 --> 00:38:04
Warum nicht?
John B hat Peterkin nicht erschossen.

578
00:38:04 --> 00:38:07
Nein, stimmt.
Aber er ist der Grund, dass sie tot ist.

579
00:38:07 --> 00:38:11
-Was?
-Ich bot ihm gegen einen Teil dessen,

580
00:38:12 --> 00:38:15
was mir gehörte, Hilfe an.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

Er lehnte ab. Weißt du, warum?

581
00:38:15 --> 00:38:17
Weil er genauso gierig ist wie sein Vater.

582
00:38:18 --> 00:38:20
Er ist so verrückt nach dem ganzen Gold,

583
00:38:20 --> 00:38:24
dass er nichts
mit seinem Unterstützer teilen wollte.

584
00:38:24 --> 00:38:27
So verrückt nach dem Gold,
dass er vor das Flugzeug fuhr

585
00:38:27 --> 00:38:30
und fast dich und mich getötet hätte.

586
00:38:30 --> 00:38:32
Darum waren wir und Peterkin überhaupt da.

587
00:38:32 --> 00:38:34
Das Ganze ist seinetwegen passiert.

588
00:38:37 --> 00:38:38
Nein.

589
00:38:40 --> 00:38:41
Es war Rafe.

590
00:38:44 --> 00:38:48
Er wird gefasst werden
und euch alle mit reinziehen.

591
00:38:48 --> 00:38:48
Schatz,

592
00:38:50 --> 00:38:51
das wird er nicht,

593

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

00:38:51 --> 00:38:55
weil ich es nicht zulasse.
Du verstehst es immer noch nicht.

594
00:38:56 --> 00:38:59
Sarah, diese Familie, all das…

595
00:39:02 --> 00:39:04
…hatte ich früher nicht.

596
00:39:06 --> 00:39:07
Nichts davon.

597
00:39:09 --> 00:39:12
Und wenn du glaubst, es gäbe etwas,

598
00:39:12 --> 00:39:14
was ich nicht täte,
um uns zusammenzuhalten,

599
00:39:15 --> 00:39:17
dann ist dir etwas entgangen.

600
00:39:20 --> 00:39:22
Wenn du weiterlügst,
siehst du mich nie wieder.

601
00:39:22 --> 00:39:24
Das meinst du nicht so.

602
00:39:25 --> 00:39:28
Du bist mein Liebling, Sarah.
Rafe weiß das.

603
00:39:30 --> 00:39:31
Aber nein.

604
00:39:33 --> 00:39:35
Ich wähle nicht zwischen Tochter und Sohn.

605
00:39:36 --> 00:39:37
Ich kann nicht.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

606
00:39:37 --> 00:39:40
Aber ich versichere dir, alles wird gut.

607
00:39:40 --> 00:39:42
Wir werden alle wieder hier sein.

608
00:39:42 --> 00:39:44
Zusammen, als Familie.

609
00:39:53 --> 00:39:54
Was ist mit dir passiert?

610
00:40:23 --> 00:40:26
-Kildare-County-Sheriff.
-Sheriff Shoupe, bitte.

611
00:40:26 --> 00:40:27
Wer ist am Apparat?

612
00:40:27 --> 00:40:28
-Ward Cameron.
-Moment.

613
00:40:29 --> 00:40:30
Hast du das Band gehört?

614
00:40:31 --> 00:40:35
Nur ein paar Sekunden.
Aber es ist definitiv Gavin.

615
00:40:37 --> 00:40:40
Ward hat Limbrey wohl verraten,
so wie deinen Dad.

616
00:40:42 --> 00:40:45
Meinst du,
dass Limbrey und dein Vater Partner waren?

617
00:40:53 --> 00:40:54
Hey, da ist sie ja.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

618
00:40:58 --> 00:40:59
Sarah!

619
00:41:00 --> 00:41:01
Geschafft.

620
00:41:03 --> 00:41:04
Was ist passiert?

621
00:41:05 --> 00:41:06
Wie ist es gelaufen?

622
00:41:07 --> 00:41:10
Ihr hattet recht. Es hat nicht geklappt.

623
00:41:11 --> 00:41:14
-Tut mir leid.
-Nun, dann steht es fest.

624
00:41:15 --> 00:41:18
Ihr müsst sofort
aus der Gefahrenzone verschwinden.

625
00:41:18 --> 00:41:22
Stimmt.
Ihr braucht Vorräte und müsst sofort weg.

626
00:41:22 --> 00:41:23
Leute, es ist zu spät.

627
00:41:25 --> 00:41:27
Sie sind dir gefolgt?

628
00:41:29 --> 00:41:31
-Das war bestimmt dein Vater.
-Wir müssen weg.

629
00:41:32 --> 00:41:35
Bleibt am Strand und nehmt die Hände hoch!

630
00:41:35 --> 00:41:36

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

-Los!
-Sarah!

631
00:41:37 --> 00:41:39
-Los!
-Lauft! Macht schon.

632
00:41:45 --> 00:41:48
-Wir müssen ihnen entkommen!
-Beeilung! Los!

633
00:41:48 --> 00:41:49
Los!

634
00:41:52 --> 00:41:53
Auf geht's!

635
00:41:53 --> 00:41:54
-Los!
-Los!

636
00:41:54 --> 00:41:56
Weiter! Los!

637
00:42:00 --> 00:42:01
Du schaffst das.

638
00:42:03 --> 00:42:05
-Sarah, alles gut?
-Ja. Alles okay?

639
00:42:05 --> 00:42:07
-Ja.
-Vorwärts!

640
00:42:11 --> 00:42:12
JJ, nimm ihre Hand.

641
00:42:15 --> 00:42:16
Bewegung!

642
00:42:17 --> 00:42:19

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

-Los!
-Kommt, weiter!

643
00:42:20 --> 00:42:21
-Halt!
-Stopp!

644
00:42:21 --> 00:42:23
-Vorwärts!
-Bleibt, wo ihr seid!

645
00:42:23 --> 00:42:25
-Weiter! Steh auf!
-Los!

646
00:42:26 --> 00:42:27
Hinter den Baum!

647
00:42:31 --> 00:42:34
-Los!
-Wir sitzen fest. Wir sind umzingelt.

648
00:42:34 --> 00:42:35
-Keine Bewegung!
-Und nun?

649
00:42:35 --> 00:42:37
Wir müssen Widerstand leisten.

650
00:42:44 --> 00:42:45
Es ist vorbei!

651
00:42:47 --> 00:42:48
Keine Bewegung!

652
00:43:09 --> 00:43:12
Keine Bewegung! Officers!

653
00:43:23 --> 00:43:24
Alles wird gut.

654
00:43:25 --> 00:43:27

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

Ihr geht nirgendwohin!

655
00:43:28 --> 00:43:29
Auf geht's.

656
00:43:34 --> 00:43:35
Geh jetzt rum!

657
00:43:36 --> 00:43:37
Ganz ruhig!

658
00:43:39 --> 00:43:40
John B!

659
00:43:42 --> 00:43:43
Tritt auf die Lichtung!

660
00:43:44 --> 00:43:46
-Runter. Keine Bewegung!
-Ich gebe auf!

661
00:43:46 --> 00:43:47
-Halt!
-Hände hoch, John B!

662
00:43:48 --> 00:43:50
Die Übrigen,
Hände dort, wo wir sie sehen können.

663
00:43:50 --> 00:43:53
-Rührt euch nicht!
-Shoupe, ich will aussagen.

664
00:43:53 --> 00:43:56
Endlich. Runter.
Keine Bewegung. Niemand bewegt sich.

665
00:43:56 --> 00:43:59
Keine Bewegung. Hände oben lassen.

666
00:43:59 --> 00:44:00
Hey! Komm schon!

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

667
00:44:00 --> 00:44:01
Hey, Thomas!

668
00:44:01 --> 00:44:04
-Nein!
-Stopp. Lassen Sie ihn los!

669
00:44:04 --> 00:44:05
Nein!

670
00:44:05 --> 00:44:08
-Was ist das? Lassen Sie das zu?
-Keine Bewegung!

671
00:44:10 --> 00:44:12
-Stopp!
-Thomas!

672
00:44:12 --> 00:44:13
-Zurück!
-Hände weg!

673
00:44:15 --> 00:44:16
Das ist für Peterkin.

674
00:44:17 --> 00:44:19
Nein!

N SERIES
OUTER BANKS
8FLiX Discover Your Standom

This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.